



# OPERATOR'S MANUAL

## MANUEL D'UTILISATION

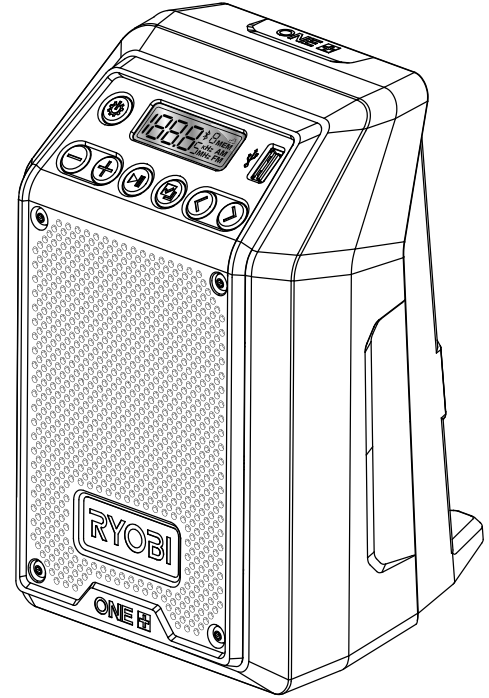
## MANUAL DEL OPERADOR

### 18 VOLT ONE+™ COMPACT RADIO

### RADIO COMPACTE DE 18 V ONE+™

### RADIO COMPACTA DE 18 V ONE+™

### PCL600



**EN MEXICO:**  
**PARA MÁS INFORMACIÓN**  
**WWW.RYOBITOOLS.MX**  
**CENTROS DE SERVICIO**  
**800-843-1111**



#### TABLE OF CONTENTS

\*\*\*\*\*

- Important Safety Instructions .....2-3
- Symbols..... 4
- Assembly .....5
- Operation.....5-7
- Maintenance..... 7
- Illustrations .....8-9
- Parts Ordering/Service .....Back page

#### TABLE DES MATIÈRES

\*\*\*\*\*

- Instructions importantes concernant la sécurité.....2-3
- Symboles..... 4
- Assemblage.....5
- Utilisation.....5-7
- Entretien ..... 7
- Illustrations .....8-9
- Commande de pièces/dépannage .....Page arrière

#### ÍNDICE DE CONTENIDO

\*\*\*\*\*

- Instrucciones de seguridad importantes..... 2-3
- Símbolos ..... 4
- Armado.....5
- Funcionamiento.....5-7
- Mantenimiento..... 7
- Ilustraciones .....8-9
- Pedidos de repuestos/servicio..... Pág. posterior

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## **WARNING!**

Read **THESE** instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

## **KEEP THESE INSTRUCTIONS**

## **HEED ALL WARNINGS**

## **FOLLOW ALL INSTRUCTIONS**

- **Do not use this apparatus near water.**
- **Clean only with dry cloth.**
- **Do not block any ventilation openings.** Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- **Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**
- **Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.**
- **Refer all servicing to qualified service personnel.** Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- **When servicing a product, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.
- **Know your product. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this product.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Do not operate products in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Products create sparks which may ignite the dust or fumes.

## **ELECTRICAL SAFETY**

- **A battery operated product with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **Use battery operated product only with specifically designated battery pack.** Use of any other batteries may create a risk of fire.
- **Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.**

## **PERSONAL SAFETY**

- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the product in unexpected situations.
- **Do not use the radio to listen to music or other audio programs while operating machinery.** Doing so may cause distractions that could result in serious personal injury.
- **This radio is capable of producing sound levels that can be dangerous to long-term hearing.** Listening to music at high volume for any period of time may cause noise-induced hearing loss. The higher the volume, the less time required before your hearing may be affected.

## **PRODUCT USE AND CARE**

- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- **Keep the radio and its handle dry, clean and free from oil and grease.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean the radio. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.
- **Battery products do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery product or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery products or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not charge battery product in a damp or wet location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **To reduce the risk of personal injury and electric shock, the product should not be played with or placed where small children can reach it.**
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan them these instructions also.

## BLUETOOTH® LICENSE STATEMENT

The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## FCC COMPLIANCE

**NOTE:** This device complies with part 15 of the FCC RULES and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** The grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help


Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

*This equipment complies with the FCC/IC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. It should be operated with a minimum distance of 20cm between the radiator and any part of your body.*

## SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY




RYOBI 18 VOLT One+™ COMPACT RADIO Model: PCL600

The responsible party declares that this device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.







Responsible Party:	Techtronic Cordless GP
Address:	115 Innovation Way, Anderson, SC 29621
Telephone:	(864) 360-3359
Printed Name/Title:	John Collins / Director Regulatory
Signature:	

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Electric Shock Alert	Indicates uninsulated material within the unit that may cause electrical shock. Do not remove product covering.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
==	Direct Current	Type or a characteristic of current
V	Volts	Voltage
W	Watt	Power
min	Minutes	Time

# ASSEMBLY

## **WARNING:**

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

## **WARNING:**

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

# OPERATION

## **WARNING:**

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

## **WARNING:**

Always remove the battery pack from the product when you are assembling parts, cleaning, or when not in use. Removing these energy sources will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

## **WARNING:**

The radio is not waterproof. Do not submerge in liquid. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

## **NOTICE:**

Always refer to the manual for any device recommended for use as an attachment or accessory. Proper use of any device, when attached to the radio, is the sole responsibility of the operator. Improper use may damage the device or the product.

## **WARNING:**

This radio is capable of producing sound levels that can be dangerous to long-term hearing. Listening to music at high volume for any period of time can cause noise-induced hearing loss. The higher the volume, the less time required before your hearing could be affected.

## APPLICATIONS

You may use this product for the following purposes:

- Receive and play local FM radio
- Charging USB capable devices
- Streaming audio from BLUETOOTH® enabled devices

## INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 1, page 8.

### To install battery pack:

- Place the battery pack in the radio, aligning the rib on the battery pack with the groove in the battery port.
- Make sure the latches on the battery pack snap into place and the battery pack is secured to the radio before beginning operation.
- Depress the latches to remove the battery pack.

**NOTE:** Always remove battery pack from radio when not in use.

For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

## LCD DISPLAY

The illustrations of the LCD display shown in this manual are only examples of the frequencies you may see on your product and are not the exact frequencies that you may choose to listen to.

When the product is not connected to a power supply, the LCD display will remain off. If the product is connected to a power supply and in the ON position, LEDs will light the display. You can view the frequency and settings in use on the LCD display.

# OPERATION

## USING THE USB DEDICATED CHARGING PORT

See Figure 2, page 8.

The USB dedicated charging port provides charging power of 5 Volts DC at up to 2 Amp for your cell phone, MP3 player, or other USB devices.

### NOTICE:

Attempting to charge devices rated more than 2 Amp, such as a tablet, could damage the USB dedicated charging port and/or the device.

- Connect one end of a USB cable (not provided) to your USB device.
- Connect the other end of the USB cable (not provided) to the USB dedicated charging port to begin charging the device.

**NOTE:** The USB dedicated charging port provides power only; it does not provide any data communication capabilities.

## MENU NAVIGATION BUTTONS

See Figure 3, page 8.

Use the menu navigation buttons to turn the radio on and off, control the volume, change frequencies, toggle between modes and set the time.

### TURNING THE RADIO ON AND OFF:

- Press the **POWER/MODE** button for a half second to turn the product on.
- Press and hold the **POWER/MODE** button for two seconds to turn the product off.

**NOTE:** Pressing the **POWER/MODE** button also rotates through the modes.

### ADJUSTING THE VOLUME:

When the product is turned on or when the battery pack is removed and replaced, the radio should return to its previous volume setting.

- **To increase the volume:** press the **VOL UP** button. Volume settings can be adjusted from 0 – 16.
- **To decrease the volume:** press the **VOL DOWN** button.

**NOTE:** To change volume quickly, hold the **VOL UP** or **VOL DOWN** button.

### NOTICE:

Do not use the speaker at maximum volume for an extended period of time. It could cause damage to the speakers and/or amplifiers in your unit.

### MODE SELECTION:

Press the **POWER/MODE** button to cycle through available modes:

- **Bluetooth®** mode
- FM mode

**NOTE:** When turned on, the radio will return to the last mode that was used if the battery was not disconnected. In the event power is lost to the radio, the display will default to FM mode.

### FM TUNING:

The **TUNE/SEEK** left and right arrow buttons are used to tune to the desired radio frequency. The selected frequency is displayed on the LCD.

- Briefly press either button (not press and hold) to tune one frequency step at a time.
- To **SEEK**, press and hold desired arrow button for 1 second to tune to the next frequency with clear reception.

### STORING A PRESET IN MEMORY:

The memory feature saves up to 10 frequencies as presets in the product's memory.

#### To store a frequency in memory:

- Tune to the frequency you want to save.
- Press and hold the **PRESET** button. A memory location number will blink on and off.
- Press the **TUNE/SEEK** button to select a memory location.
- Press the **PRESET** button to store the frequency in the selected memory location.

#### To recall a preset frequency:

- Press the **PRESET** button and quickly release to cycle through stored frequencies.

## USING A BLUETOOTH® ENABLED DEVICE (NOT INCLUDED) WITH THE RADIO

See Figures 4 - 5, page 9.

- Press the **POWER/MODE** button until the **BLUETOOTH®** screen appears.
- When the radio is switched to **BLUETOOTH®** mode, the unit will attempt to pair to a **BLUETOOTH®** enabled device and “**bt**” will flash in the LCD display.

**NOTE:** The radio will automatically attempt to connect to the last device it was paired to. If a connection cannot be established within five seconds, the radio will make itself available to other **BLUETOOTH®** enabled devices.

- **BLUETOOTH®** enabled devices must be within 30 ft. of the radio and set to search/scan in order to pair with the radio.

## OPERATION

- Select “RYOBI Compact Radio” from your device’s list of available BLUETOOTH® signals to pair the device and the radio. No password or PIN is required for connection.
- When the device has successfully paired with the radio, “bt” will stop flashing.  
**NOTE:** When a device is paired to the radio, information for connecting to the device is saved in the radio’s memory.
- Once the speaker has paired with a **Bluetooth**® capable device, playback can be paused/played using the **PLAY/PAUSE** button.
- When streaming audio from a BLUETOOTH® enabled device, press the **TUNE/SEEK** left and right arrow buttons to go to the previous or next track. Briefly press

and release the **PLAY/PAUSE** button to cycle between pausing and playing the audio.

**NOTE:** These controls may not be supported by the BLUETOOTH® device and/or application you are using.

- All BLUETOOTH® enabled device controls can be used normally while paired to the radio.

**NOTE:** Volume for any device paired to the radio can be adjusted using the volume control for that device or by using the radio’s **VOL +** or **VOL –** button.

- To disconnect the BLUETOOTH® enabled device, press and hold the **PLAY/PAUSE** button. When the device is disconnected, “bt” will begin flashing in the LCD display and the radio will begin searching for another device.

## MAINTENANCE

### **WARNING:**

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other part could create a hazard or cause product damage.

### **WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which could result in serious personal injury.

### **GENERAL MAINTENANCE**

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and can be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

**NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 8  
AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

## AVERTISSEMENT !

**LIRE CES INSTRUCTIONS.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et des blessures graves.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## OBSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS

## LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **Ne pas utiliser cet appareil près d'eau.**
- **Ne nettoyer l'appareil qu'avec un chiffon sec.**
- **Ne pas bloquer les ouïes d'aération.** Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- **Ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur** telles que radiateurs, bouches de chaleurs, poêles ni d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- **Utiliser uniquement les raccords ou les accessoires spécifiés par le fabricant.**
- **Faire effectuer toutes les réparations par un personnel d'entretien qualifié.** Il est nécessaire de faire réparer l'appareil lorsqu'il a subi des dommages quelconques ; si, par exemple, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si celui-ci a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a chuté.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.
- **Bien connaître le produit. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites du produit, et connaître les dangers spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas utiliser de produits dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple.** Les produits créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les piles du produit, qu'elles soient intégrées ou amovibles, ne doivent être rechargées qu'avec le chargeur spécifié.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser le produit exclusivement avec le bloc de piles indiqué.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque d'incendie.
- **Utiliser ce produit seulement avec les piles et les chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.**

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Ne pas utiliser l'produit sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler le produit en cas de situation imprévue.
- **Ne pas utiliser l'appareil radio pour écouter de la musique ou d'autres émissions audio au moment d'opérer de la machinerie.** Ne pas respecter cette directive peut causer des distractions qui pourraient entraîner des blessures graves.
- **Cet appareil radio est suffisamment puissant pour endommager l'ouïe à long terme.** L'écoute de la musique à un niveau sonore élevé pendant une certaine période peut entraîner une perte auditive attribuable au bruit. Plus le niveau sonore est élevé, moins il faudra de temps pour endommager l'ouïe.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DU PRODUIT

- **Lorsque le bloc de piles n'est pas en usage, le tenir à l'écart d'articles métalliques tels que : attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis et autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une pile peut entraîner des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **Garder la radio et sa poignée sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer la radio. Le respect de cette consigne réduira les risques de perte de contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.
- **Les produits fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur sont toujours en état de utilisation. Tenir compte des dangers possibles lorsque le produit fonctionnant sur pile n'est pas utilisé et lors du remplacement d'accessoires.** Le respect de cette consigne réduit les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer un produit fonctionnant sur pile ou sa pile à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc de piles. Ne pas utiliser un bloc de piles ou un chargeur endommagé ou soumis à un choc violent.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'inflammation, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas recharger un produit fonctionnant sur pile dans un endroit humide ou mouillé.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.



# INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Si le produit est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau savonneuse. En cas de projection dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin. Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- Pour réduire le risque de blessures et de choc électrique, ne pas utiliser ni placer ce produit à la portée d'enfants en bas âge.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet produit est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

## ÉNONCÉ DE LICENCE BLUETOOTH®

L'indice de l'œuvre et les logos sont des marques déposées par Bluetooth SIG, Inc. et toutes utilisations de telles marques par TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED sont sous licence. Les autres marques de commerce et appellations commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

## CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (FCC)

**NOTE :** Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles FCC et aux normes RSS d'Industrie Canada en matière d'appareils exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**NOTE :** Le cessionnaire n'assume aucune responsabilité pour les modifications qui ne sont pas expressément approuvées par la partie responsable de la conformité. Ces modifications pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Après avoir fait subir un essai à l'équipement, il a été déterminé que celui-ci est conforme aux normes relatives à un appareil numérique de classe B, selon la partie 15 des règles de la FCC. Ces normes ont été fixées afin de fournir une protection raisonnable contre une interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement produit et utilise de l'énergie RF. Si l'équipement n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, cela peut causer de l'interférence aux radiocommunications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. Toutefois, des interférences peuvent se produire dans une installation donnée. Si cet équipement ne produit aucun brouillage préjudiciable à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, on recommande à l'utilisateur de corriger l'interférence par l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter l'espacement entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise différente de celle du récepteur.
- Consulter le marchand ou un technicien expérimenté en radiotélédiffusion pour obtenir de l'aide.


Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

*Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC/IC RF établies pour un environnement non contrôlé. Il doit être fonctionnel à au moins 20 cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.*

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSEUR




RYOBI 18 VOLT One+™ RADIO COMPACTE Modèle : PCL600

La partie responsable déclare que cet appareil est conforme aux à la section 15 des règlements du FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil peut ne pas provoquer des interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, incluant les interférences pouvant provoquer un fonctionnement non désiré.








Partie responsable :	Techtronic Cordless GP
Adresse :	115 Innovation Way, Anderson, SC 29621 USA
Téléphone :	(864) 360-3359
Nom/titre en caractères d'imprimerie :	John Collins / Administrateur des affaires réglementaires
Signature :	

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>AVIS :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux et un masque facial intégral lors de l'utilisation de cet outil.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement de choc électrique	Indique la présence de matériaux non isolés à l'intérieur de l'unité qui peuvent provoquer des chocs électriques. Ne pas retirer le couvercle du produit.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
V	Volts	Tension
W	Watt	Alimentation
min	Minutes	Temps

# ASSEMBLAGE

## AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

## AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces et accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-800-525-2579 pour obtenir de l'aide.

# UTILISATION

## AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

## AVERTISSEMENT :

Toujours retirer le bloc-piles du produit et débrancher le cordon d'alimentation CC lors de l'assemblage de pièces, le nettoyage et si l'appareil n'est pas utilisé. Le fait de retirer ces sources d'énergie permet empêchera une mise sous tension accidentelle pouvant provoquer des blessures graves.

## AVERTISSEMENT :

Cette radio n'est pas imperméable. Ne pas immerger dans aucun liquide. Pour réduire le risque d'incendie et de décharge électrique occasionné par les endroits humides, utiliser les piles pour alimenter la radio. Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des blessures graves.

## AVIS :

Toujours consulter ce manuel pour connaître l'utilisation des dispositifs et accessoires recommandés. L'opérateur est responsable de l'utilisation adéquate de tout dispositif raccordé à la radio de chantier. Une mauvaise utilisation peut endommager le dispositif ou le produit.

## AVERTISSEMENT :

La radio est suffisamment puissante pour occasionner des problèmes auditifs à long terme. L'écoute de la musique à un niveau sonore élevé pendant une certaine période peut entraîner une perte auditive attribuable au bruit. Plus le niveau sonore est élevé, moins il faudra de temps pour endommager l'ouïe.

## APPLICATIONS

Il est possible d'utiliser ce produit pour les tâches énumérées ci-dessous :

- Réception et lecture de la radio FM locale
- Charge de dispositifs équipés de prise USB
- Dispositifs de lecture audio en transit activés par BLUETOOTH®

## INSTALLATION / RETRAIT DE LA BLOC-PILE

*Voir la figure 1, page 8.*

### Installer le bloc-piles :

- Placer la pile dans la radio et aligner la nervure surélevée de la pile avec la rainure du compartiment pour pile de la radio.
- S'assurer que les attaches de chaque côté de la pile s'enclenchent en place et que la pile est bien fixée dans la radio avant de commencer l'utilisation.
- Appuyer sur les attaches de part et d'autre de la pile pour la retirer.

**NOTE :** Toujours retirer le bloc-piles de la radio lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

## AFFICHEUR ACL

**NOTE :** Les illustrations de l'afficheur ACL montrées dans ce manuel ne sont que des exemples de fréquences que l'on peut voir sur la produit et ne sont pas les fréquences exactes d'écoute choisies.

L'afficheur ACL ne s'allumera pas si la produit n'est pas branchée à une source d'alimentation. Si la produit est branchée à une source d'alimentation et est en position de marche (ON), les DEL éclaireront l'afficheur. La fréquence et les réglages en fonction seront indiqués sur l'afficheur ACL.

# UTILISATION

## UTILISATION DU PORT USB DÉDIÉ À LA CHARGE

Voir la figure 2, page 8.

Le port de charge USB dédié offre une puissance de charge de 5 V CC et jusqu'à 2 ampères pour le téléphone cellulaire, le lecteur MP3 ou autres dispositifs USB.

### AVIS :

Tenter de charger des dispositifs ayant une caractéristique nominale de plus de 2 ampères, comme une tablette, risque d'endommager le port de charge USB dédié et le dispositif.

- Brancher une extrémité du câble USB (non fourni) au dispositif USB.
- Brancher l'autre extrémité du câble USB (non fourni) au port de charge USB dédié pour commencer la charge du dispositif.

**NOTE :** Le port de charge USB dédié n'est qu'une source d'alimentation et n'offre aucune capacité de communication.

## BOUTONS DE NAVIGATION INTRAMENU

Voir la figure 3, page 8.

Utiliser les boutons de navigation intramenu pour allumer ou éteindre la radio, régler le volume, modifier les fréquences et basculer entre les modes et pour régler l'heure.

### ALLUMER/ÉTEINDRE LA RADIO :

- Presione el botón **POWER/MODE** (ALIMENTACIÓN/MODE) por medio segundo para encender el producto.
- Presione el botón **POWER/MODE** (ALIMENTACIÓN/MODE) por dos segundos para apagar el producto.

**NOTA:** Al presionar el botón **POWER/MODE** (ALIMENTACIÓN/MODE) también se alterna entre los modos.

### RÉGLAGE DU VOLUME :

Lorsque le produit est mis sous tension ou lorsque le bloc-piles est retiré et remplacé, la radio devrait revenir à son réglage de volume précédent.

- **Pour augmenter le volume :** appuyer le bouton de « **VOL UP** » (volume vers le haut). Les paramètres du volume peuvent être ajustés de 0 à 16.
- **Pour réduire le volume :** appuyer le bouton de « **VOL DOWN** » (volume vers le bas).

**NOTE :** Pour augmenter ou réduire le volume rapidement, maintenir enfoncé le bouton « **VOL UP** » (volume vers le haut) ou « **VOL DOWN** » (volume vers le bas).

### AVIS :

Ne pas écouter la produit avec un volume élevé pendant une longue période de temps alors que les niveaux de graves et d'aigües sont au maximum. Ceci endommagera les haut-parleurs ou les amplificateurs de l'appareil.

### SÉLECTION DU MODE :

Appuyer sur le bouton **POWER/MODE** (ALIMENTACIÓN/MODE) pour passer d'un mode à l'autre :

- Le mode « FM »

- Le mode « BLUETOOTH® »

**NOTE :** Au moment d'allumer la radio, cette dernière retournera au dernier mode utilisé si les piles n'ont pas été enlevées. En cas de panne de courant, l'afficheur de la radio retournera en mode FM par défaut.

### SYNTONISATION FM :

Les boutons **TUNE/SEEK** (SYNTONISER/RECHERCHER avec flèche gauche et droite) sont utilisés pour syntoniser la fréquence radiophonique désirée. La fréquence choisie est indiquée sur l'afficheur ACL.

- Appuyer brièvement sur l'un des boutons (sans le maintenir enfoncé) pour syntoniser une fréquence à la fois.
- Pour **SEEK** (RECHERCHER), appuyer et tenir le bouton de flèche désiré pendant 1 seconde pour syntoniser une bonne réception de la prochaine fréquence.

### MISE EN MÉMOIRE DES CANAUX PRÉRÉGLÉS :

La fonction de mise en mémoire permet d'enregistrer jusqu'à 10 fréquences à titre de canaux préréglés dans la mémoire de la produit.

#### Pour ajouter des stations préréglées :

- Syntoniser la fréquence d'écoute à sauvegarder.
- Appuyer et maintenir le bouton **PRESET** (préréglage) enfoncé. Un numéro d'emplacement de mémoire clignotera.
- Appuyer sur le bouton **TUNE/SEEK** pour sélectionner l'emplacement de mémoire.
- Appuyer sur le bouton **PRESET** (préréglage) pour sauvegarder la fréquence à l'emplacement de mémoire sélectionné.

#### Pour syntoniser les stations préréglées :

- Appuyer sur le bouton **PRESET** (PRÉRÉGLER) et le relâcher rapidement pour faire défiler les fréquences mémorisées.

## UTILISATION D'UN DISPOSITIF (NON FOURNI) ACTIVÉ PAR BLUETOOTH® AVEC LA RADIO

Voir les figures 4 et 5, page 9.

- Appuyer sur le bouton **POWER/MODE** jusqu'à ce que l'écran BLUETOOTH® apparaisse.
- Lorsque la radio passe au mode BLUETOOTH®, l'appareil tentera l'appariement avec un dispositif activé par BLUETOOTH® et « bt » clignotera sur l'afficheur ACL.

**NOTE :** La radio tentera automatiquement la connexion vers le dernier dispositif apparié. Si la connexion ne peut être établie dans les cinq secondes, la radio passera en mode de disponibilité pour les autres dispositifs activés par BLUETOOTH®.

- Les dispositifs activés par BLUETOOTH® doivent se trouver à une distance de portée inférieure à 9,1 m (30 pi) de la radio et le mode de recherche/balayage doit être activé afin de pouvoir appairer le dispositif avec la radio.
- Sélectionner « RYOBI Compact Radio » sur la liste des signaux disponibles pour BLUETOOTH® pour appairer le dispositif avec la radio. Aucun mot de passe ou d'identification n'est requis pour effectuer la connexion.
- Lorsque l'appariement du dispositif avec la radio est réussi, le mot « bt » ne clignotera plus.

## UTILISATION

**NOTE :** Lorsque le dispositif est apparié avec la radio, les renseignements de connexion du dispositif sont sauvegardés dans la mémoire de la radio.

- Une fois le haut-parleur apparié avec un appareil compatible Bluetooth®, les commandes de pause/lecture peuvent être effectuées en utilisant le bouton **PLAY/PAUSE** (lecture/pause).
- Lors de la lecture audio en transit avec un dispositif activé par BLUETOOTH®, appuyez sur le bouton **TUNE/SEEK** (boutons de balayage) gauche ou la droite pour passer à la piste suivante ou précédente. Appuyer et relâcher rapidement le bouton **PLAY/PAUSE** (lecture/pause) pour basculer entre la mode pause ou lecture de piste audio.

**NOTE :** Ces commandes ne sont peut-être pas supportées par le dispositif ou l'application que vous utilisez.

- Toutes les commandes de dispositif activé par peuvent normalement être utilisées pendant l'appariement avec la radio.

**NOTE :** Le volume de tous les dispositifs appariés à la radio peut être réglé en utilisant la commande de volume du dispositif ou les boutons **VOL +** et **VOL -** de la radio.

- Pour déconnecter un dispositif activé par BLUETOOTH®, appuyer et maintenir le bouton **PLAY/PAUSE** (lecture/pause) enfoncé. Lorsque le dispositif est déconnecté, le mot « bt » clignotera sur l'afficheur ACL et la radio commencera la recherche d'un autre dispositif.

## ENTRETIEN

### **AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

### **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

### **ENTRETIEN GÉNÉRAL**

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

**NOTE : ILLUSTRATIONS COMMENÇANT SUR 8 DE PAGE  
APRÈS LE SECTION ESPAGNOL.**

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## ¡ADVERTENCIA!

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones serias.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## PRESTE ATENCIÓN A TODAS LAS ADVERTENCIAS

## SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No use este aparato cerca del agua.**
- **Limpie sólo con un paño seco.**
- **No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación.** Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- **No la utilice cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción central, estufas u otros dispositivos (incluso amplificadores) que irradian calor.**
- **Utilice solamente los aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.**
- **Remita todo servicio de mantenimiento a personal técnico calificado.** Es necesario dar mantenimiento al aparato si ha sufrido cualquier tipo de daño, p. ej., se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, si el mismo ha estado expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente o se ha dejado caer.
- **Al dar servicio a un producto, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.
- **Familiarícese con el producto. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus aplicaciones y limitaciones así como los posibles peligros específicos de este producto.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **No utilice productos en entornos explosivos, como los existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Los productos generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los productos de baterías, ya sean de baterías integradas o de paquete de baterías separado, deben recargarse únicamente con el cargador especificado para la batería.** Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede significar un riesgo de incendio si se emplea con otro tipo de batería.
- **Utilice el producto sólo con la batería específicamente indicada.** El empleo de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Usar este producto únicamente con la baterías y el cargadores indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.**

## SEGURIDAD PERSONAL

- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control del producto en situaciones inesperadas.
- **No escuche música u otros programas de audio en la radio mientras opera maquinaria.** La inobservancia de esta advertencia puede provocar distracciones y causar lesiones graves.
- **Esta radio produce niveles de sonido que pueden afectar la audición de forma permanente.** Escuchar música a un volumen alto durante un determinado tiempo puede causar una pérdida de la audición inducida por el ruido. Cuanto más alto sea el volumen, la audición se verá afectada en menos tiempo.

## EMPLEO Y CUIDADO DEL PRODUCTO

- **Cuando no esté usando la batería, manténgala alejada de todo objeto metálico como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Al establecer una conexión directa entre las dos terminales se puede causar chispas, quemaduras o incendios.
- **Mantenga la radio y el mango secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Siempre utilice un paño limpio para limpiar la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar la radio. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una pérdida de control y el deterioro del alojamiento de plástico de la unidad.
- **No se necesita conectar a una toma de corriente los productos de baterías, por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando el producto de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque productos de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **No aplaste, deje caer o dañe el paquete de baterías. No utilice el paquete de baterías ni el cargador si han sufrido una caída o un golpe contundente.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o que haya sido dañada.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de fuentes de inflamación, como los pilotos de gas.** Para reducir el riesgo de lesiones serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha estado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.
- **No cargue la batería en lugares mojados o húmedos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales y descargas eléctricas, no debe usarse ni colocarse el producto en lugares al alcance de los niños.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta producto eléctrica. Si presta a alguien esta producto eléctrica, facilítele también las instrucciones.

## DECLARACIÓN DE LICENCIA DE BLUETOOTH®

La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por TECHTRONIC POWER TOOLS TECHNOLOGY LIMITED se realiza bajo licencia. Los demás nombres y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

## CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE LA FCC

**NOTA:** Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de FCC y con los estándares de la industria de RSS exentos de licencia de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) Este dispositivo debe admitir toda interferencia recibida, incluso aquella que pudiera dificultar el funcionamiento esperado.

**NOTA:** El ente que ofrece la garantía no es responsable por los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento. Dichas modificaciones pueden anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

Se ha verificado y determinado que este equipo cumple con los límites correspondientes a los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están establecidos para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en las instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia de radio, y si no se instala y emplea de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las radiocomunicaciones. No obstante, no hay garantía de que no ocurrirá ninguna interferencia en cada instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y luego encendiendo el equipo, se exhorta al usuario a tratar de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Conectar el equipo en una toma de corriente de un circuito diferente al que esté conectado el aparato receptor.
- Consultar al concesionario o a un técnico experimentado de radio y TV para que le brinden ayuda.


Según las regulaciones de Industria de Canadá, este transmisor de radio únicamente puede funcionar con una antena de un tipo y una ganancia máxima (o menor) para el transmisor aprobada por Industria de Canadá. Para reducir una potencial interferencia de radio a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia se deben elegir de forma tal que la potencia isotrópica radiada equivalente (p.i.r.e.) no exceda la necesaria para establecer la comunicación.

*Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación FCC/IC RF establecidos para un entorno no controlado. Debe operar con una distancia mínima de 20 cm entre el elemento radiante y el cuerpo de la persona.*

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PROVEEDOR




RYOBI 18 VOLT One+™ RADIO COMPACTA Modelo: PCL600

La parte responsable declara que este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.







Parte responsable:	Techtronic Cordless GP
Dirección:	115 Innovation Way, Anderson, SC 29621 USA
Teléfono:	(864) 360-3359
Nombre/cargo en letra imprenta:	John Collins / Director regulatorio
Firma:	

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>AVISO:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de descarga eléctrica	Indica material no aislado dentro de la unidad que puede causar una descarga eléctrica. No retire la cubierta del producto.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
==	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
V	Volts	Tension
W	Watt	Puissance
min	Minutes	Temps



# ARMADO

## ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

## ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear aditamentos o accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, llame al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia. En México, llame al 01-800-843-1111.

# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con la producto lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

## ADVERTENCIA:

Retire siempre las baterías del producto cuando está ensamblando partes, limpiando el aparato, o mientras no lo utiliza. Al retirar el paquete de baterías se evita arrancar accidentalmente la unidad, lo cual puede causar lesiones serias.

## ADVERTENCIA:

La radio no es a prueba de agua. No lo sumerja en líquidos. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones personales serias.

## AVISO:

Para usar cualquier dispositivo que se utilice como accesorio o complemento, consulte siempre el manual. El uso correcto de cualquier dispositivo cuando se lo conecta al radio para el lugar de trabajo es total responsabilidad del operador. El uso indebido puede dañar el dispositivo o el producto.

## ADVERTENCIA:

Este radio produce niveles de sonido que pueden ser peligrosos en exposiciones prolongadas. Escuchar música a un volumen alto durante cualquier extensión de tiempo puede producir una pérdida auditiva inducida por el ruido. Cuanto más alto esté el volumen, menos será el tiempo necesario para que su audición se vea afectada.

## USOS

Este producto puede emplearse para la fine siguientes:

- Reciba y reproduzca radio FM local
- Carga de dispositivos aptos para USB
- Transmisión de audio desde los dispositivos habilitados para BLUETOOTH®

## PARA INSTALAR/REEMPLAZAR PAQUETE DE BATERÍAS

Veá la figura 1, página 8.

### Para instalar el paquete de baterías:

- Coloque el paquete de baterías en la radio, alineando la costilla realzada del paquete de baterías con la ranura en el receptáculo para baterías.
- Asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar y de que el paquete quede bien asegurado en la radio antes de empezar a utilizarla.
- Oprima los pestillos para soltar el paquete de baterías.

**NOTA:** Retire siempre el paquete de baterías de la radio cuando no se utiliza.

Para obtener instrucciones específicas de carga, lea el manual del operador que se incluye con el cargador y la batería.

## PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO

**NOTA:** Las ilustraciones de la pantalla LCD que aparecen en este manual son solo ejemplos de las frecuencias que puede ver en el producto y no representan las frecuencias exactas que puede elegir escuchar.

Cuando el producto no está conectado al suministro de corriente, la pantalla LCD permanecerá apagada. Si el producto está conectado a un suministro de corriente y en la posición ON (encendido), los LED iluminarán la pantalla. Puede ver la frecuencia y los ajustes utilizados en la pantalla LCD.

# FUNCIONAMIENTO

## CÓMO USAR EL PUERTO DE CARGA EXCLUSIVO PARA USB

Vea la figura 2, página 8.

El puerto de carga exclusivo para USB proporciona potencia de carga de 5 voltios CC de hasta 2 amperios para su teléfono celular, reproductor de MP3 u otros dispositivos USB.

### AVISO:

Si intenta cargar dispositivos de más de 2 amperios, como una tableta, el puerto de carga exclusivo para USB y/o el dispositivo podrían dañarse.

- Conecte un extremo de un cable USB (no suministrado) a su dispositivo USB.
- Conecte el otro extremo del cable USB (no suministrado) al puerto de carga exclusivo para USB para comenzar a cargar el dispositivo.

**NOTA:** El puerto de carga exclusivo para USB suministra solamente corriente eléctrica; no aporta capacidad de comunicación.

## BOTONES DEL MENÚ DE NAVEGACIÓN

Vea la figura 3, página 8.

Utilice los botones del menú de navegación para encender y apagar la radio, controlar el volumen, cambiar las frecuencias, alternar entre los modos y configurar la hora.

### ENCENDIDO Y APAGADO DE LA RADIO:

- Presione el botón **POWER/MODO (ALIMENTACIÓN)/MODO** por medio segundo para encender el producto.
- Presione el botón **POWER/MODO (ALIMENTACIÓN)/MODO** por dos segundos para apagar el producto.

**NOTA:** Al presionar el botón **POWER/MODO (ALIMENTACIÓN)/MODO** también se alterna entre los modos.

### AJUSTE DEL VOLUMEN:

Cuando se enciende el producto o cuando se retira y reemplaza la batería, la radio debería volver a su configuración de volumen anterior.

- **Para aumentar el volumen:** presione el botón **VOL UP**. El volumen puede ajustarse de 0 a 16.
- **Para disminuir el volumen:** presione el botón **VOL DOWN**.

**NOTA:** Para cambiar el volumen de forma rápida, mantenga la botón **VOL UP** o **VOL DOWN**.

### AVISO:

No utilice el producto al máximo volumen durante un período prolongado de tiempo con los graves y agudos a niveles máximos. Puede provocar daños en los altavoces y/o amplificadores de la unidad.

### SELECCIÓN DE MODO:

El modo seleccionado se muestra arriba la frecuencia. Presione el botón de **POWER/MODO (ALIMENTACIÓN)/MODO** hasta seleccionar el modo deseado. Hay cuatro modos:

- Modo FM
- BLUETOOTH® mode

**NOTA:** Cuando la radio esté encendida volverá al último modo en la que se la usó si no se desconectó la batería. En el caso de que la radio no tenga alimentación eléctrica, la pantalla irá al modo FM de forma predeterminada.

### SINTONIZACIÓN FM:

Los botones **TUNE/SEEK (BUSCAR)** con las flechas hacia la izquierda y la derecha se usan para sintonizar la radiofrecuencia deseada. La pantalla LCD mostrará la frecuencia seleccionada.

- Presione brevemente cualquiera de los botones (no presione y mantenga presionado) para sintonizar un paso a la vez.
- Para **BUSCAR**, mantenga presionado el botón de flecha deseado durante 1 segundo para sintonizar a la siguiente frecuencia con recepción clara.

### GUARDAR UNA FRECUENCIA PREFIJADA EN LA MEMORIA:

La función de memoria almacena hasta 5 frecuencias como estaciones previamente establecidas en la memoria de la producto.

#### Para agregar frecuencias prefijadas:

- Sintonice hasta la frecuencia deseada manualmente.
- Presione y sostenga el botón **PRESET** durante un segundo. El número de posición prefijada y la frecuencia destellarán en intervalos de medio segundo.
- Utilice los botones con flechas **TUNE/SEEK** para seleccionar el número de posición prefijado deseado para la estación.
- Presione y sostenga el botón **PRESET** durante para establecer la estación en la memoria.

#### Para sintonizar las frecuencias prefijadas:

- Presione el botón **PRESET (PRECONFIGURADO)** y suelte rápido para buscar frecuencias almacenadas.

## USO DE UN DISPOSITIVO HABILITADO PARA BLUETOOTH® (NO SUMINISTRADO) CON LA RADIO

Vea las figuras 4 y 5, página 9.

- Pulse el botón de **ENCENDIDO/MODO** hasta que aparezca la pantalla **BLUETOOTH®**.
- Cuando el modo de la radio se cambia a **BLUETOOTH®**, la unidad intentará emparejarse con un dispositivo habilitado para **BLUETOOTH®** y "bt" se iluminará en la pantalla de cristal líquido.

# FUNCIONAMIENTO

**NOTA:** La radio automáticamente intentará conectarse con el último dispositivo con el que se emparejó. Si no se puede establecer una conexión dentro de cinco segundos, la radio se pondrá a disposición de otros dispositivos habilitados para BLUETOOTH®.

- Los dispositivos habilitados para BLUETOOTH® deben estar dentro de 30 pies de la radio y configurados para buscar/recorrer a fin de emparejarse con la radio.
- Seleccione “RYOBI Compact Radio” en la lista de señales BLUETOOTH® disponibles de su dispositivo para emparejar el dispositivo con la radio. No se requiere ninguna contraseña o PIN para la conexión.
- Una vez que el dispositivo se haya emparejado satisfactoriamente con la radio, “bt” dejará de parpadear.  
**NOTA:** Cuando un dispositivo se empareja con la radio, la información de conexión con el dispositivo se guarda en la memoria de la radio.
- Una vez que el altavoz se haya conectado a un dispositivo con Bluetooth®, la reproducción puede pausarse o reanudarse con el botón **PLAY/PAUSE** (reproducir/pausar).

- Al transmitir audio desde un dispositivo habilitado para BLUETOOTH®, presione el botón **TUNE/SEEK** (botóns de recorrer) izquierda o derecha para ir a la pista anterior o siguiente. Brevemente presione y suelte el botón **PLAY/PAUSE** (reproducir/pausar) para alternar entre pausar y reproducir el audio.

**NOTA:** Es posible que estos controles no sean compatibles con el dispositivo BLUETOOTH® y/o la aplicación que está utilizando.

- Todos los controles del dispositivo habilitado para BLUETOOTH® se pueden utilizar normalmente mientras este está emparejado con la radio.

**NOTA:** El volumen de cualquier dispositivo emparejado con la radio se puede ajustar mediante el control de volumen de ese dispositivo o con los botones **VOL +** o **VOL -** en la radio.

- Para desconectar el dispositivo habilitado para BLUETOOTH®, presione y sostenga el botón **PLAY/PAUSE** (reproducir/pausar). Una vez que se haya desconectado el dispositivo, “bt” comenzará a parpadear en la pantalla de cristal líquido y la radio comenzará a buscar otro dispositivo.

# MANTENIMIENTO

## ADVERTENCIA:

Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.

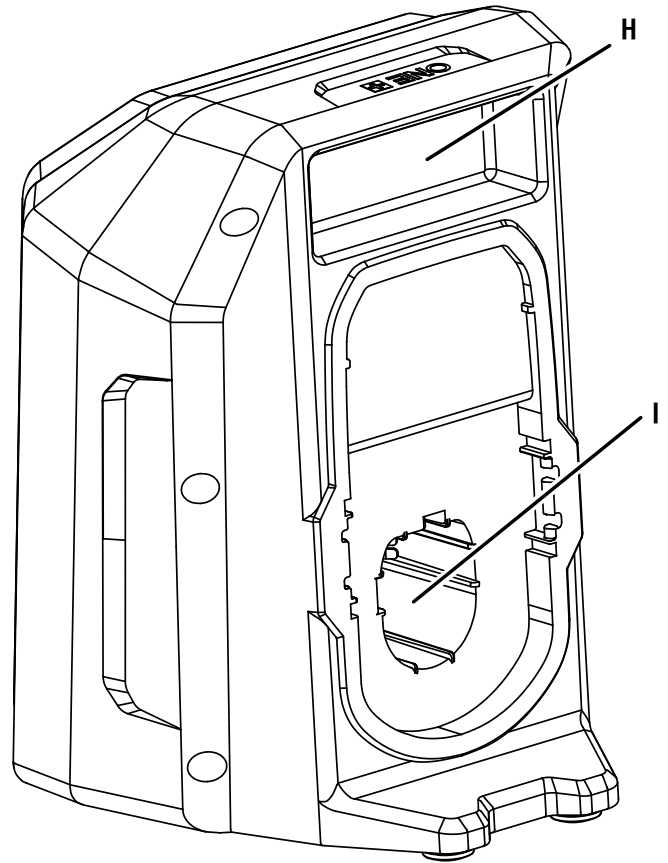
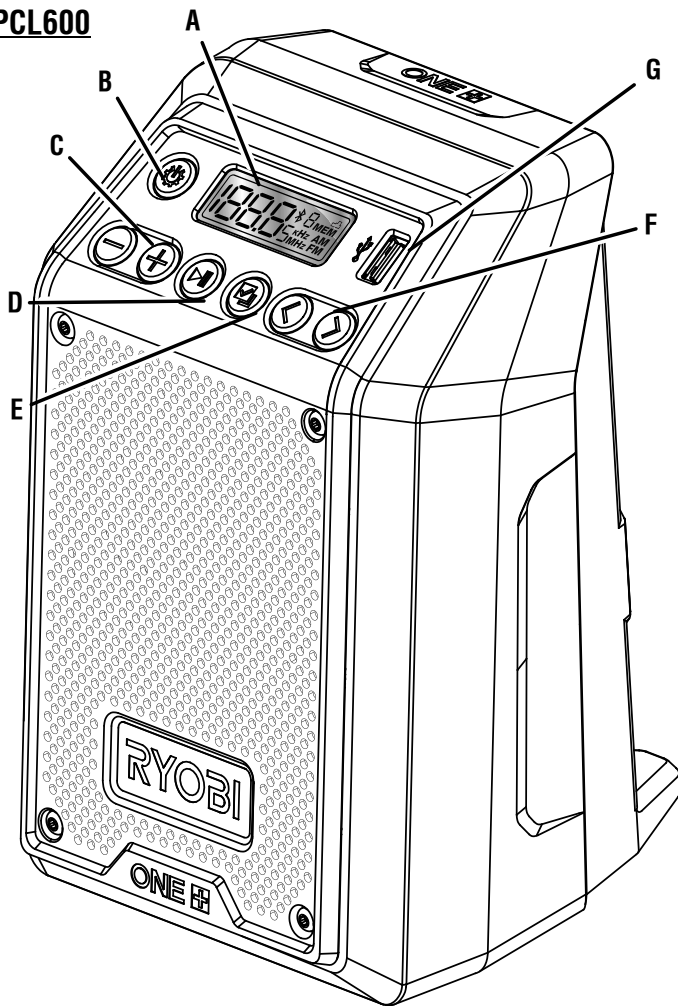
## ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones serias.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

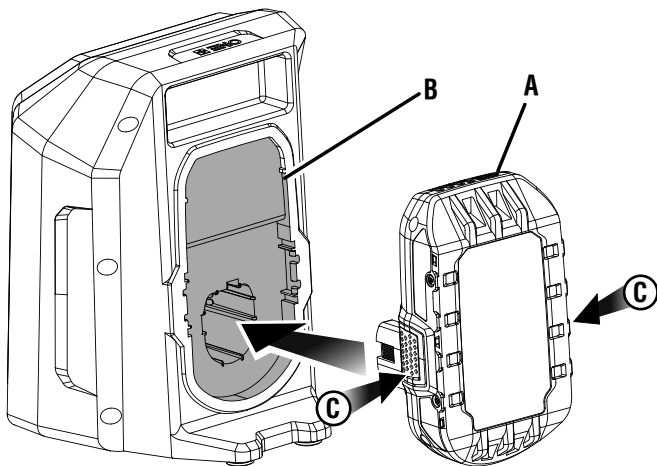
# PCL600



- A - Digital display (afficheur numérique, pantalla digital)
- B - Power/mode button (bouton d'alimentation/mode, botón de encendido/modo)
- C - Volume buttons (boutons du volume, botóns de volumen)
- D - Play/pause button (bouton lecture/pause, botón reproducir/pausar)

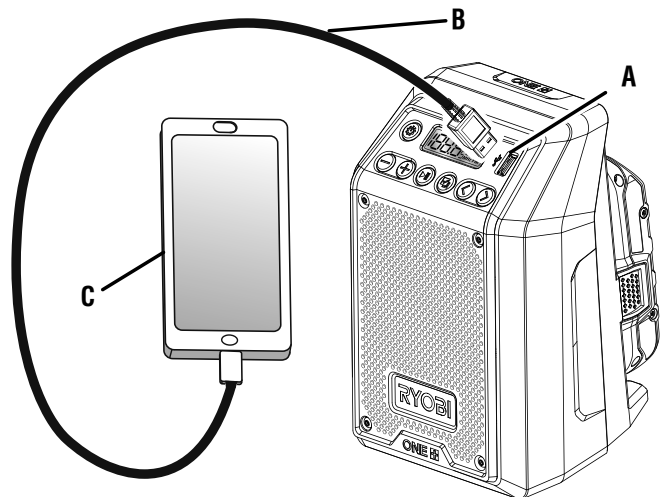
- E - Preset station button (bouton de station prééglé, botón de estación prefijada)
- F - Tune/seek buttons (boutons de balayage, botóns de recorrer)
- G - USB charging port (port de charge USB, puerto USB de carga)
- H - Handle (poignée, mango)
- I - Battery port (logement de piles, receptáculo para baterías)

**Fig. 1**



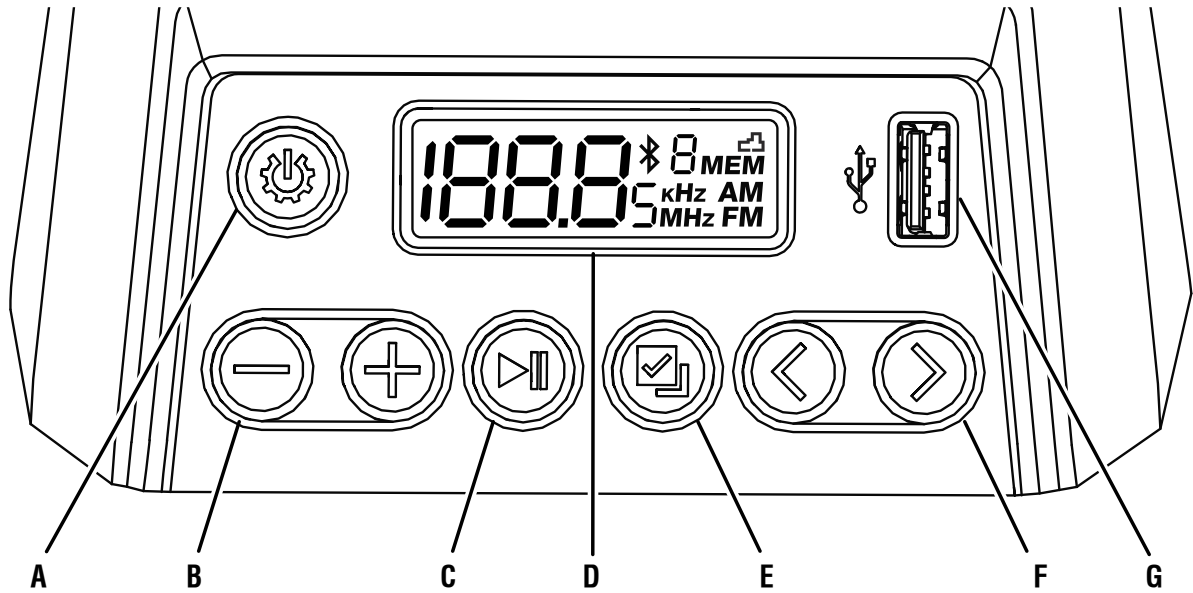
- A - Battery pack (bloc-piles, paquete de baterías)
- B - Battery port (logement de piles, receptáculo para baterías)
- C - Latches (loquets, pestillos)

**Fig. 2**



- A - USB charging port (port de charge USB, puerto USB de carga)
- B - USB Cable (câble USB, cable USB)
- C - USB capable device (dispositif équipés de prise USB, dispositivo aptos para USB)

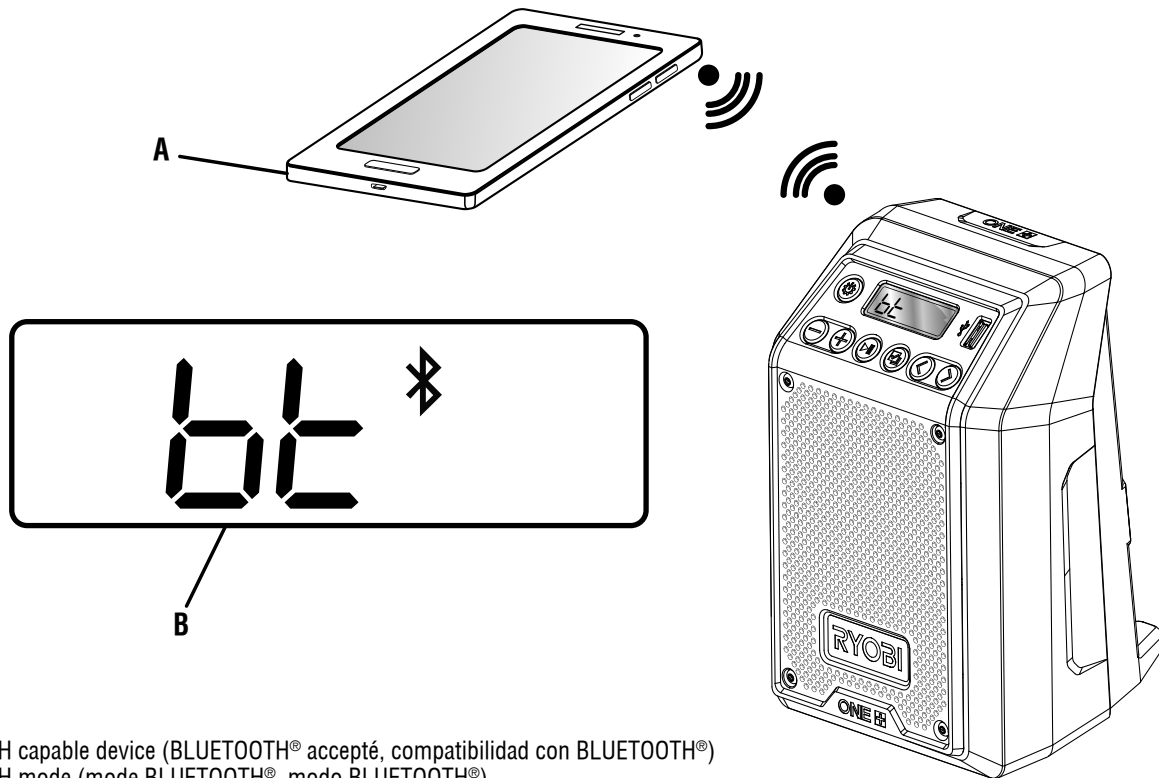
**Fig. 3**



A - Power/mode button (bouton d'alimentation/mode, botón de encendido/modo)  
B - Volume buttons (boutons du volume, botóns de volumen)  
C - Play/pause button (bouton lecture/pause, botón reproducir/pausar)  
D - Digital display (afficheur numérique, pantalla digital)

E - Preset station button (bouton de station prééglé, botón de estación prefijada)  
F - Tune/seek buttons (boutons de balayage, botóns de recorrer)  
G - USB charging port (port de charge USB, puerto USB de carga)

**Fig. 4**



A - BLUETOOTH capable device (BLUETOOTH® accepté, compatibilidad con BLUETOOTH®)  
B - BLUETOOTH mode (mode BLUETOOTH®, modo BLUETOOTH®)







**OPERATOR'S MANUAL/18 VOLT ONE+™ COMPACT RADIO**  
**MANUEL D'UTILISATION / RADIO COMPACTE DE 18 V ONE+™**  
**MANUAL DEL OPERADOR/RADIO COMPACTA DE 18 V ONE+™**  
**PCL600**

To request service, purchase replacement parts,  
locate an Authorized Service Center or obtain Customer or Technical Support:  
Visit **www.ryobitools.com** or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing, do not return this product to the store.  
Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.  
**This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.**

MODEL NUMBER\* \_\_\_\_\_ SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

*\*Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

RYOBI is a trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un  
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :  
Visiter **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner  
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.  
**Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.**

NUMÉRO DE MODÈLE\* \_\_\_\_\_ NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

*\*Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

RYOBI est une marque de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro de servicio autorizado  
y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:

Visite **www.ryobitools.com** (en la EE.UU.) o **www.ryobitools.mx** (en México)  
o llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **800-843-1111** (en México).

Si hay alguna pieza o accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.  
Llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **800-843-1111** (en México) para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.  
**Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.**

NÚMERO DE MODELO\* \_\_\_\_\_ NÚMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

*\*El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

RYOBI es una marca de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

**TTI CONSUMER POWER TOOLS, INC.**

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579  
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

**www.ryobitools.com**